Akaya Akashiya Ayakashino

Of the Crimson, the Light and the Ayakashi

Mangaka: Nanao & HaccaWorks*

Publisher: Media Factory
http://www.mediafactory.co.jp/

Serialization: Comic Gene
http://www.comic-gene.com/

Support the Mangaka by buying the manga or by subscribing to the Manga Magazine!

DO NOT RE-UPLOAD TO ANY PUBLIC SITES!

This English Chapter Release is presented to you by The Zero Alliance

RAW Provision & Translation: Yukihito
Proofread: Anachorism, Joohee, Keeshtihn, Ninjamuffin
Proofread Compilation: Anachorism

Clean & Redraw: Malu
Image Edit & Typeset: Kaito
Quality Check: Kaito, Yukihito

"OF THE CRIMSON, THE LIGHT AND THE AYAKASHI."

"BEYOND THE CRIMSON TONE."

"BEYOND THE CRIMSON SHRINE GATES."

I CAN HEAR A SONG

A new series has begun: a mysterious tale of ayakashi!

"THE AMBIGUOUS BORDER BETWEEN WORLDS."

THE LONG AWAITED SERIALISATION OF THE POPULAR PC GAME!
あやかしの
Tale 1 Festival
WHAT DO YOU WANT TO EAT AT THE FESTIVAL, KUROGITSUNE?
TAKO-YAKI!
DON'T SLEEP STANDING UP IN A PLACE LIKE THIS. YOU'LL FALL.
OKAY.
A NEW AYAKASHI SERIES
HEY ARE YOU OKAY?! IT'S DANGEROUS TO SPACE OUT LIKE THAT!
YUE!
AH, SORRY.
ART
漫画:七生 nanao
AUTHOR
原作:HaccaWorks*

SIZZLE
WAG
WAG
HMM~
SO THIS IS HOW TAKOYAKI IS MADE!
That's right! Amazing, isn't it?! We're gonna get some, right?
CHATTER
CHATTER
AHAHA
BAM
BAM
ARE YOU GOING TO BUY ONE OR NOT, MISTER?
AH.
UMM, I'LL TAKE ONE, PLEASE.
HERE YOU GO. ONE PACK IS 400 YEN ~
...KUROGITSUNE, WHAT DOES "400 YEN" MEAN AGAIN?
EH?!
IT'S "MONEY", YOU IDIOT, "MONEY"! THE HUMANS THAT COME TO THE SHRINE THROW IT INTO THE OFFERTORY BOX.
HERE, USE THIS!
RUMMAGE RUMMAGE
CLINK
CLINK
SIZZLE
SIZZLE
EH?!
TH-
THANKS FOR COMING~
That little mound had lots of five yen coins.
WE'RE DONE SHOPPING, KUROGITSUNE~
So many five yen
ONE PACK 400 yen
One please!
RIGHT! LET'S HURRY UP AND EAT, YUE!

HERE YOU GO, KUROGITSUNE. SAY "AH".
AHI
MUNCH
PUFF
IT'S HOT,
IT'S HOT!
PUFF
I'M GLAD WE HAD ENOUGH "MONEY".
IT'S GOOD!
YEAH. IT TASTES GOOD. YOU HAVE SOME TOO, YUE.
OKAY, OKAY.
BANG
STARE
HOW MANY "HUMANS" THERE ARE.
ANYWAY, I'M SURPRISED
BANG
CHATTER
?
CAN HUMANS TELL EACH OTHER APART EVEN THOUGH THEY ALL LOOK THE SAME?
...OUTSIDE OF THE SHRINE, I MEAN.
WITH THE WAY HUMANS SEE EACH OTHER EVERYONE PROBABLY LOOKS DIFFERENT.
CHATTER

THANKS FOR BRINGING ME HERE.
...KURO-GITSUNE.
I REALLY DIDN'T THINK I'D BE ABLE TO GO TO A FESTIVAL.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? DON'T BE SO FORMAL!
YOU'D GET SICK IF YOU STAYED LOCKED UP IN THE SHRINE ALL THE TIME.
THE "RULES" ARE IMPORTANT, BUT IT'S GOOD FOR YOU TO HAVE MORE FUN! LOOK AT THE HUMANS!
FLUMP
HUMANS...?
THAT'S RIGHT!
BEING CARE-FREE AND HAVING FUN. LIKE THEM.
HMM...
KYAA
...I DON'T REALLY GET IT.
IS IT FUN FOR THEM TO GET TOGETHER LIKE THAT?
ISN'T IT GREAT THAT THEY'RE HAVING FUN TOGETHER AS FRIENDS?
AAAA
This tastes good!
Give me some!
Let's swap.

FRIENDS...?
HMM...
WHAT IS IT?
THEN WILL YOU TELL ME HOW TO MAKE FRIENDS WITH HUMANS?
...HUH?!
WAIT A MINUTE! WHAT MAKES YOU SAY THAT?
HAVE FUN LIKE HUMANS DO~ ISN'T THAT WHAT YOU SAID, KUROGITSUNE?
THOSE ARE TWO DIFFERENT THINGS...
NO, THEY'RE NOT~
NO WAY, YUE!
BUT I THINK IT'D BE INTERESTING IF I COULD MAKE HUMAN FRIENDS.
I'M COMPLETELY AGAINST IT!
EH~?

WOW...
RUSTLE
AMAZING...
THEY'RE PINWHEELS.
THERE ARE SO MANY.
IT'S AMAZING, KUROGITSUNE.
HUH? AH...

R
U
S
T
LE

...I WONDER WHY
I FEEL AS IF
I KNOW THIS PERSON.
AH
...HE'S GLARING AT THE PIN-WHEELS WITH A STRANGE LOOK ON HIS FACE.
IT'S AS IF HE HATES THEM.
...AH
YUE?
CLACK

HEY, YOU.
YOU.
...
YOU DROPPED THIS.
HERE YOU GO.
...IT'S NOT MINE.
OH, IS THAT SO? IT WAS LYING BY YOUR FEET, SO I WAS SURE IT WAS YOURS.

DO YOU HATE PINWHEELS?
SWISH
PUFF
I'LL TAKE IT THEN.
IT'S PRETTY~
.....
YOU'VE BEEN GLARING AT THEM FOR A WHILE.
...NOT REALLY
WHO ARE YOU ANYWAY?
I'M YUE.
ME?
HUH?
HUH? "YUE"?
THAT'S YOUR NAME?
YES, IT'S MY NAME.
WHAT ABOUT YOURS?
SIGH
...IT'S TSUBAKI.

...TSUBAKI.
WHAT?
Abruptly
I WAS JUST THINKING THAT IT'S THE NAME OF A FLOWER.
NICE TO MEET YOU, TSUBAKI!
THERE'S NO POINT IN SAYING THAT...
ARE YOU DONE YET? MY LITTLE SISTER IS WAITING, SO I WANT TO GO HOME QUICKLY...
AH, OKAY
SORRY...
step
TSUBAKI!

THANKS.
SEE YOU LATER.
HMPH
...WHAT A WEIRD GUX
...HE'S GONE.
YUE.
DID YOU KNOW
THAT THE THEME OF THIS FESTIVAL IS THE CAMELLIA FLOWER?
EH?
THIS FESTIVAL IS HELD TO MAKE LOTS OF CAMELLIA FLOWERS BLOOM FOR THE MISTRESS.
I SEE.
THEN THESE ARE ALL CAMELLIA FLOWERS?
YES. THAT'S RIGHT...
SO LOTS OF RED PIN WHEELS AND LANTERNS ARE HUNG UP TO IMITATE THEIR BLOOMS.
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD

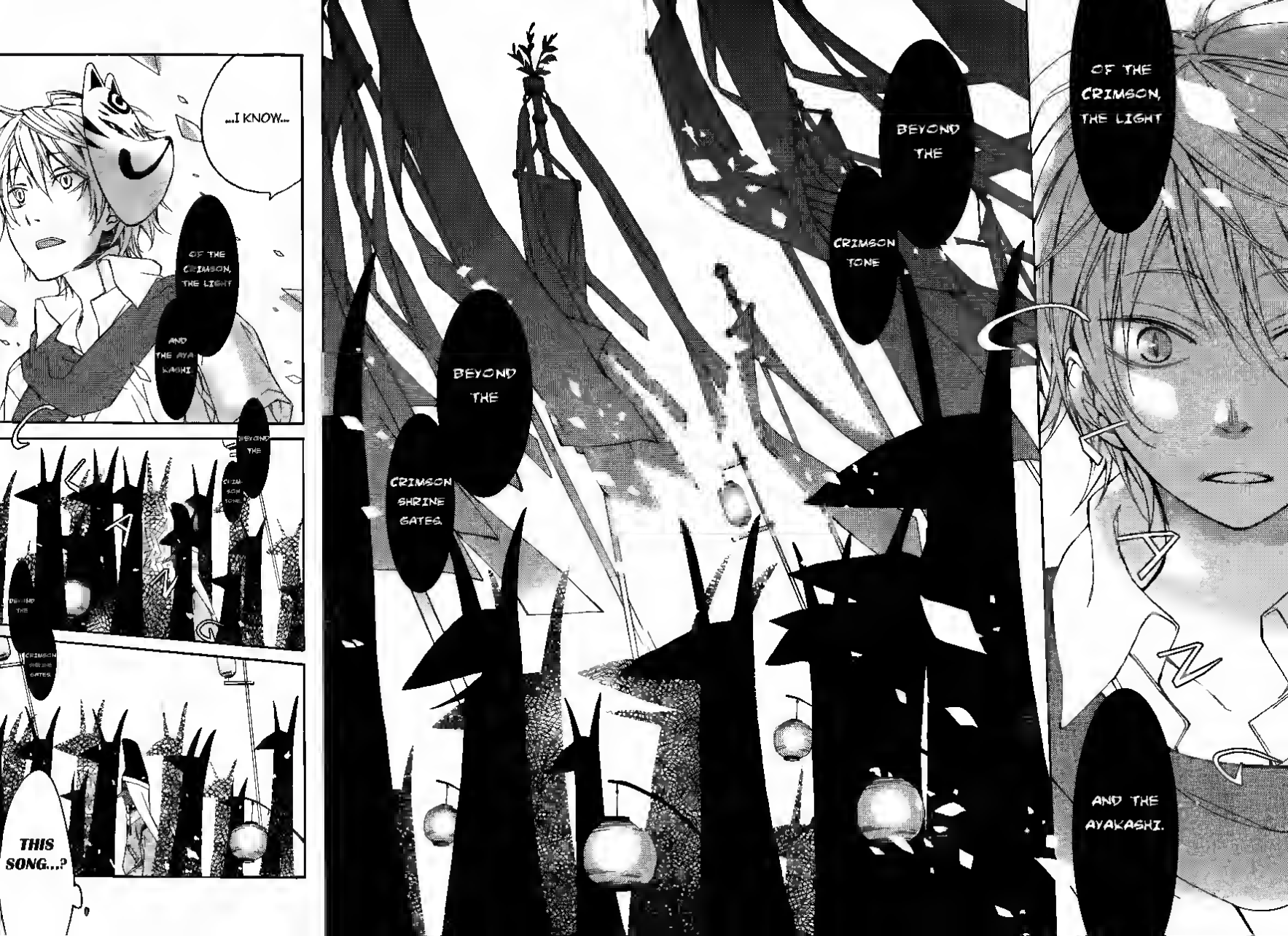
CRUNCH
THUD
I'M...
TOO LATE...
OWW
OWWW
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
FLOP
FLOP
SLAP
SILENCE
SSSS
STAGGER

ANGRY
EH..
LIAR!
I DIDN'T... DO ANY-THING...
YOU!
WHAT DID YOU DO TO TSUBAKI?!
SHOUT
I'M FINE... DON'T MIND ME.
I'M
HUFF HUFF
COUGH COUGH
SNIFF
ACHOO
UMM... ARE YOU OKAY...?
WHO IS THIS PERSON?
HE'S KIND OF INTERESTING
HEY, YUE. DON'T GET INVOLVED.
BUT...
WHAT ARE YOU TALKING TO YOURSELF ABOUT?
?
He's kind of WEIRD
I SAID NOT TO GET INVOLVED WITH HUMANS
HEY LET'S GO, YUE.
WHISPER

POINT
I'M ASKING YOU WHAT YOU DID TO TSUBAKI! STOP MAKING A FUSS AND CONFESS!
EH... BUT I DIDN'T... WE ONLY JUST MET... ANYWAY AREN'T YOU JUST TRYING TO COVER UP THE FACT YOU RAN INTO ME AT FULL SPEED?
NO. WE'RE MORE THAN CLASSMATES, BUT LESS THAN FRIENDS.
NO...IT'S NOTHING.
IS TSUBAKI YOUR FRIEND...?
EH~ HOW DOES THAT WORK? WEIRD...
GRR
WELL, THAT'S GOT NOTHING TO DO WITH YOU!
CHOMP
ACHOO
UH... MY NOSE FEELS ALL ITCHY BECAUSE I SUDDENLY STARTED RUNNING...
PHEW
WHA?!
KUROGI-TSUNE?
step
HOW ANNOYING!
LOOKS LIKE I DON'T HAVE A CHOICE. I GUESS I'LL HAVE TO FIND A WAY TO GET RID OF HIM.
HEY!
GIVE ME BACK MY TISSUES, YOU LITTLE ANIMAL!
OKAY.
I'LL FIND YOU BY TRACKING YOUR SCENT.
YOU WAIT SOMEWHERE YUE.
DASH!
DASH!
WOOSH!

BUT I'M NOT FAMILIAR WITH THIS PLACE, AND I DON'T KNOW WHERE ANYTHING IS~
WHAT SHOULD I DO?
HE TOLD ME TO WAIT SOMEWHERE...
He's gone...
I SHOULD AVOID GOING SOMEWHERE WITH A LOT OF HUMANS.
HE'LL PROBABLY FIND MY SCENT MORE EASILY THAT WAY.
CLACK
CLACK
CLACK
THAT PERSON TSUBAKI WAS HUMAN TOO, RIGHT?
THOSE TWO WERE THE ONLY ONES WHO LOOKED DIFFERENT FROM THE OTHER HUMANS
ONLY THOSE TWO...
WHY IS THAT?

ARE THEY SPECIAL PEOPLE?
THEN MAYBE
WE CAN BECOME FRIENDS..
CLANG
A SONG..?
BOOM
BOOM BOOM
WHAT'S THAT..?
..?


...I KNOW...
OF THE CRIMSON, THE LIGHT
AND THE AYAKASHI.
BEYOND THE CRIMSON TONE
BEYOND THE CRIMSON SHRINE GATES.
THIS SONG...?
BEYOND THE CRIMSON TONE
BEYOND THE CRIMSON SHRINE GATES,
OF THE CRIMSON, THE LIGHT
AND THE AYAKASHI.

RUSTLE
THUMP
BANG
THIS BELOVED VOICE.
THIS NAME.
THUMP
YOSHIKI...?

THIS IS...
THE CHILDREN'S
THE FLEETING WATER'S SURFACE.
BOOM
?

WHAT'S THAT SOUND..?
EH?
GRAB
UGH!
UH...
AH...
AH...
UH...!
CRASH

CLICK
SPLASH
UH...!
WHO...
ARE YOU?
THUD
THUD
THUD

HEY, YUE!
OH, KURO-GITSUNE...
IT'S YOUR BIG VERSION.
THAT'S NOT WHAT YOU SHOULD BE SAYING, STUPID!
WHAT'S THE MATTER?
IF YOU WERE FEELING SICK, YOU SHOULD HAVE SAID SOMETHING!

HUH?
...I HAD A STRANGE DREAM.
ARE YOU HURT ANY-WHERE?
AFTER I LOST THAT GUY AND FOLLOWED YOUR SCENT, I FOUND YOU ALREADY COLLAPSED HERE.
I DON'T KNOW WHY YOU'RE HERE!
WHY WAS I SLEEPING AT THE SHRINE? DID YOU CARRY ME HERE, KUROGITSUNE?
The pinwheel too.
OH?
STOP
WHAT TIME IS IT, KUROGITSUNE?
...AH.
Sigh
YOU'RE SO CALM... YOU ALMOST GAVE ME A HEART ATTACK!
AHH!

I THOUGHT YOU'D DO THIS AT SOME POINT, BUT I DIDN'T EXPECT YOU TO CHOOSE THE DAY OF THE FESTIVAL...
THOUGH IT IS EXACTLY THE KIND OF THING YOU TWO WOULD DO...
SIGH
I'M SORRY SATO-SAN...
S-SORRY SATO-SAMA...
shiver
shiver
...YUE-KUN. THE MISTRESS HASN'T GIVEN YOU PERMISSION TO LEAVE THE MOUNTAIN YET.
creak
!?
SATO-SAMA! THIS IS MY FAULT. I SHOULD TAKE ALL THE BLAME!
YOU WILL BE APPROPRIATELY PUNISHED FOR LEAVING WITHOUT PERMISSION...
WAIT A MINUTE, KUROGITSUNE! WHAT ARE YOU SAYING THAT FOR?
I WAS THE ONE WHO SAID I WANTED TO GO.
DON'T BE STUPID! I TEMPTED YOU!
I TOLD YOU ABOUT THE FESTIVAL EVEN THOUGH YOU COULDN'T GO!

I THOUGHT GOING TO THE FESTIVAL WOULD BE FUN, SO IT'S MY FAULT...
YUE, YOU IDIOT! IT'S NOT YOUR FAULT, SO SHUT UP!
SCREECH
Oh my
PUNCH
COME ON, YOU TWO...
...WELL, THIS IS TROUBLE-SOME
HEHEHE.
WHOOSH
WHACK
YOU TWO REALLY DO GET ALONG WELL.
!
...MIKO-SAMA!

ISN'T THAT RIGHT, SATO?
YOU'RE TOO GENEROUS...
THEY WON'T LEARN ANYTHING THIS WAY.
I CAN'T BLAME YOU FOR BEING ATTRACTED BY THE BRIGHT LIGHTS.
TODAY IS A SPECIAL DAY. IT'S THE NIGHT OF THE FESTIVAL.
MIKO-SAMA...
WAS YOUR FIRST TIME IN THE HUMAN WORLD FUN?
MI...
MIS-TRESS...?
EWP
BREAKING THE RULES IS NO GOOD.
BUT
YOU TWO SEEM TO HAVE UNDERSTOOD THE SITUATION WELL ENOUGH.
SHIVER
...OF COURSE,
Hehe
IT SEEMS LIKE YOU HAD FUN.
YES, LOTS!
SLASH-Y
SLASH-Y
UH... I REALLY THOUGHT SHE'D PULL OUT MY TAIL...
Whisper
IT SEEMS LIKE WE'RE SAFE.

kyaa
I SEE. WELL, IF YOU HAD TOLD ME IN ADVANCE, I WOULD HAVE GONE OUT TOO.
WELL, I'LL INVITE YOU THE NEXT TIME I GO, SO PLEASE DON'T FORGET-
kyaa
HAH
THAT WAS A REALLY HEAVY SIGH, SATO-SAMA.
HMM?
...I WISH YOU'D BEEN ABLE TO COME TOO, MIKO-SAMA.
NO...
DID YOU SAY SOMETHING?
I THINK YOU'RE QUITE FORGIVING OF HIM AS WELL, SATO-SAMA...
HONESTLY YOU'RE FAR TOO FORGIVING OF YUE-KUN MIKO-SAMA...
I HEARD THAT THE CAMELLIA FLOWER IS YOUR FAVOURITE.
WOULD YOU LIKE TO HAVE IT, MIKO-SAMA?
I PICKED IT UP AT THE FESTIVAL.
A PIN-WHEEL?
AH, RIGHT... THIS...

I AM SORRY IT'S JUST SOMETHING I PICKED UP THOUGH...
NO, I DON'T MIND.
IT'S BEAUTIFUL. THANK YOU, YUE. I'LL TAKE GOOD CARE OF IT.
COME TO THINK OF IT...
I MET A MYSTERIOUS PERSON WHEN I PICKED UP THAT PINWHEEL.
MYSTERIOUS...?
YES.
NOT ONLY BECAUSE HE WAS DIFFERENT FROM THE OTHER HUMANS...
BUT I FELT LIKE
I REALLY KNEW HIM.

HMM...
AH, AND I MET ANOTHER ONE AFTER THAT.
HE WAS A REALLY STRANGE PERSON, BUT I WAS CURIOUS ABOUT HIM FOR SOME REASON...
IS THAT SO, YUE?
YOU'VE FOUND THEM?
EH...

SAY, YUE
WOULD YOU LIKE TO SEE THOSE TWO AGAIN?
UMM... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT MIKO-SAMA?
step
EH...
THIS MAY HAVE BEEN AN UNEXPECTEDLY GOOD OPPORTUNITY
puff
DO YOU THINK YOU'VE BECOME EAGER TO DESCEND THE MOUNTAIN ONCE AGAIN IN ORDER TO MEET THEM?
...YES.

I WANT TO SEE THEM.
...I SEE.
THEN BECOME FRIENDS WITH THOSE TWO
AND BRING THEM HERE.
...IF THOSE TWO REALLY ARE SPECIAL,
THEN ONE OF THEM WILL BECOME NECESSARY TO YOU.
.....
SHALL WE PREPARE FOR THAT TIME?
THUMP
PREPARE...?

WHAT ARE WE GOING TO PREPARE FOR BY MEETING THOSE PEOPLE?
rustle
...SATO, KUROGITSUNE. LISTEN CAREFULLY.
??
SATO-SAN KUROGITSUNE... WHAT'S GOING ON?
WE DON'T HAVE A CHOICE.
WELL...
I HAD A FEELING THIS WOULD HAPPEN.
YUE.
TO DESCEND THE MOUNTAIN AND GO TO THE HUMANS' TOWN
I ORDER YOU
TO PREPARE FOR THE "MEAL".

IF ONE OF THOSE PEOPLE
IS THE ONE YOU DESIRE MOST OF ALL,
THEN CHOOSE AND DEVOUR HIM.
YUE.
YUE HAS TO CHOOSE ONE OF HIS "FRIENDS"?!
TO BE CONTINUED
APRIL ISSUE ON SALE MARCH 15